

1. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata **2020. január 22-én** (szerda) **15.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak:

Kondor Péter	elnök
dr. Sütő Ferenc	képviselő

Igazoltan távol van:

Kondor Erzsébet	elnökhelyettes
------------------------	----------------

Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	referens
Szilágyi Tünde	titkár

Kondor Péter elnök:

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét.

A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani dr. Sütő Ferenc képviselőt, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete dr. Sütő Ferenc képviselő személyét elfogadja az Újbuda Szlovén Önkormányzata 2020. január 22-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

1/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete dr. Sütő Ferenc képviselő személyét elfogadja az Újbuda Szlovén Önkormányzata 2020. január 22-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Kondor Péter elnök:

Az Elnök a napirendi pontok megtárgyalására vonatkozóan az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete a 2020. január 22-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. *Az ÚSZÖ 2019. évi költségvetésének módosítása*
2. *Az ÚSZÖ 2020. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*
3. *Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata*
4. *Újbuda Önkormányzata 2019. évi támogatásának elszámolása*
5. *Februári programokon való részvétel megtárgyalása*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

2/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete a 2020. január 22-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. *Az ÚSZÖ 2019. évi költségvetésének módosítása*
2. *Az ÚSZÖ 2020. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*
3. *Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata*
4. *Újbuda Önkormányzata 2019. évi támogatásának elszámolása*
5. *Februári programokon való részvétel megtárgyalása*

1. Napirendi pont

Az ÚSZÖ 2019. évi költségvetésének módosítása

Kondor Péter elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő alábbi határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚSZÖ 2019. évi költségvetését - 2019. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- *A bevételek oldalán a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát megemeli 1,- Ft-tal.*
- *A kiadások oldalán a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát szintén megemeli 1,- Ft-tal.*

Kiadások összesen: 2.482.193,- Ft

Bevételek összesen: 2.482.193,- Ft

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

3/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚSZÖ 2019. évi költségvetését - 2019. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- A bevételek oldalán a 8. Működési bevételek 8.1. Kamat-bevételek sorát megemeli 1,- Ft-tal.
- A kiadások oldalán a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát szintén megemeli 1,- Ft-tal.

Kiadások összesen: 2.482.193,- Ft

Bevételek összesen: 2.482.193,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚSZÖ elnöke

2. Napirendi pont

Az ÚSZÖ 2020. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása

Kondor Péter elnök:

Az előterjesztésben szereplő tervezhető összegek felosztására az alábbiakat javasolja:

Elsősorban javasolja, hogy az önkormányzati munkavégzéshez szükséges Budapest területén belüli utazási költségek megtérítése céljából Kondor Erzsébet és dr. Sütő Ferenc képviselők részére állapítsanak meg éves BKK bérlettelítést.

Ő maga részéről jelzi, hogy nem igényel bérletet, mivel autóval közlekedik.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy – az önkormányzati képviselői munka ellátásával kapcsolatos budapesti utazási költségek megtérítése céljából - Kondor Erzsébet és dr. Sütő Ferenc képviselők részére a 2020. évben éves BKK bérlettelítést állapít meg az ÚSZÖ 2020. évi költségvetése terhére. Ezzel egyidejűleg megállapítja, hogy Kondor Péter elnök nem igényel bérletet.

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

4/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy – az önkormányzati képviselői munka ellátásával kapcsolatos budapesti utazási költségek megtérítése céljából - Kondor Erzsébet és dr. Sütő Ferenc képviselők részére a 2020. évben éves BKK bérletterítést állapít meg az ÚSZÖ 2020. évi költségvetése terhére.

Ezzel egyidejűleg megállapítja, hogy Kondor Péter elnök nem igényel bérletet.

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Kondor Péter elnök:

Fentiek alapján javasolja, hogy a költségvetés 1.2.2. sorára biztosítsanak 229.200,- Ft előirányzatot.

Továbbá javasolja, hogy a Budapest területén kívüli önkormányzati munkavégzés, kapcsolattartás és egyéb tevékenységek és programokhoz kapcsolódó kiküldetésekhez éves autópálya matricát vásároljanak mindhármuk részére.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy – az önkormányzati képviselői munka ellátásával kapcsolatos Budapest területén kívüli utazásokhoz, kiküldetésekhez – Kondor Péter, Kondor Erzsébet és dr. Sütő Ferenc képviselők részére a 2020. évben éves autópálya matrica térítést állapít meg az ÚSZÖ 2020. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

5/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy – az önkormányzati képviselői munka ellátásával kapcsolatos Budapest területén kívüli utazásokhoz, kiküldetésekhez – Kondor Péter, Kondor Erzsébet és dr. Sütő Ferenc képviselők részére a 2020. évben éves autópálya matrica térítést állapít meg az ÚSZÖ 2020. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Kondor Péter elnök:

Fentiek alapján javasolja, hogy a Dologi kiadások 3.5.1. Egyéb dologi kiadások sorára biztosítsanak 140.000,- Ft előirányzatot.

Mivel az előző évek gyakorlatának megfelelően ebben az évben is tervezik márciustól októberig megbízni Farkas Judit harmonika művészt az önkormányzatuk által alapított zenekar felkészítésére, javasolja, hogy az 1.2.5. Megbízási díj sorára biztosítsanak - havi 38.000,- Ft-ot – összesen 304.000,- Ft előirányzatot.

Továbbá az 1.3. Reprezentációs kiadásokra 100.000,- Ft előirányzatot.

Az éves BKK bérletek, a Megbízási díj és a reprezentációs költségek után fizetendő munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó várható költsége 185.000,- Ft lesz, melyet javasol a 2.1. sorra biztosítani.

A működéshez szükséges éves irodaszerek beszerzésére 40.000,- Ft előirányzatot javasol.

A fentiek után fennmaradó összeget pedig javasolja az előterjesztésben szereplő program-tervek várható költség-szükségleteinek felosztására.

Képviselőtársa a javaslatokkal egyet értett, ezért rövid egyeztetést követően szavazásra teszi fel a 2020. évi költségvetés-tervezet elfogadására vonatkozó határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Szlovén Önkormányzata 2020. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

*Határidő: folyamatos
Felelős: ÚSZÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

6/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Szlovén Önkormányzata 2020. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: folyamatos
Felelős: ÚSZÖ elnöke

3. Napirendi pont***Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata*****Kondor Péter elnök:**

Hozzászólás nem lévén, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2019-2024-es választási ciklusra megkötött Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

7/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2019-2024-es választási ciklusra megkötött Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

4. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzata 2019. évi támogatásának elszámolása

Kondor Péter elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

- 1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2019. évben kapott általános működési támogatás összege 626.000,- Ft volt;*
- 2. elfogadja, hogy a fenti összegű általános működési támogatás terhére 834,- Ft-ot használt fel a Szlovénnel való kapcsolattartás vendéglátási költségeire.*
- 3. a fel nem használt 625.166,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.*

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

8/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2019. évben kapott általános működési támogatás összege 626.000,- Ft volt;
2. elfogadja, hogy a fenti összegű **általános működési támogatás** terhére 834,- Ft-ot használt fel a Szlovénnel való kapcsolattartás vendéglátási költségeire.
3. a fel nem használt 625.166,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

5. Napirendi pont

Februári programokon való részvétel megtárgyalása

dr. Sütő Ferenc tag:

Elmondja, hogy februárban lesz 3 olyan program, melyen javasolja, hogy Képviselő-testületük vegyen részt. Ezek az alábbiak:

1.)

Elmondja, hogy az Országos Szlovén Önkormányzat és a Magyarországi Szlovének Szövetsége, a Szlovén Kultúra Napja alkalmából közösen, 2020. február 7-én központi ünnepséget szervez Szentgotthárdon, a szlovén Rába-vidék központjában. A szlovén nemzetiség által használt nyelven zajló nemzetiségi rendezvény egyúttal nemzetiségi civil szervezettel való együttműködést is jelent. Az ünnepségen jelen lesz Soltész Miklós, a Miniszterelnökség egyházi és nemzetiségi kapcsolatokért felelős államtitkára és Peter Jozef Cesnik, a Szlovén Köztársaság Határon túli Szlovének Hivatalát vezető miniszter.

Kondor Péter elnök:

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz 2020. február 7-én - az Országos Szlovén Önkormányzat és a Magyarországi Szlovének Szövetsége által - a Szlovén Kultúra Napja alkalmából közösen szervezett központi ünnepségen Szentgotthárdon, a szlovén Rába-vidék központjában.

Ezzel egyidejűleg a Képviselő-testület megállapítja, hogy a szlovén nemzetiség által használt nyelven zajló nemzetiségi rendezvény egyúttal nemzetiségi civil szervezettel való együttműködést is jelent.

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

9/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz 2020. február 7-én - az Országos Szlovén Önkormányzat és a Magyarországi Szlovének Szövetsége által - a Szlovén Kultúra Napja alkalmából közösen szervezett központi ünnepségen Szentgotthárdon, a szlovén Rába-vidék központjában.

Ezzel egyidejűleg a Képviselő-testület megállapítja, hogy **a szlovén nemzetiség által használt nyelven zajló nemzetiségi rendezvény egyúttal nemzetiségi civil szervezettel való együttműködést is jelent.**

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

2.)

A Budapesti Szlovének Egyesülete a Szlovén Kultúra Napja alkalmából, 2020. február 15-én ünnepséget tart az Egyesület budapesti székhelyén. A kulturális műsorban Rába-vidéki szlovén és anyaországbeli kulturális csoportok, népzenei formációk lépnek fel. Javasolja a programon való részvételt a szlovén nemzetiség által használt nyelven zajló nemzetiségi rendezvényen, mely egyúttal nemzetiségi civil szervezettel való együttműködést, a szlovén kulturális örökség, a szlovén hagyományok ápolását is jelenti.

Kondor Péter elnök:

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz a Budapesti Szlovének Egyesülete által, a Szlovén Kultúra Napja alkalmából, 2020. február 15-én, az Egyesület budapesti székhelyén megtartandó ünnepségen.

Ezzel egyidejűleg a Képviselő-testület megállapítja, hogy a szlovén nemzetiség által használt nyelven zajló nemzetiségi rendezvény egyúttal nemzetiségi civil szervezettel való együttműködést, a szlovén kulturális örökség, a szlovén hagyományok ápolását is jelenti.

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

10/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz a Budapesti Szlovének Egyesülete által, a Szlovén Kultúra Napja alkalmából, 2020. február 15-én, az Egyesület budapesti székhelyén megtartandó ünnepségen.

Ezzel egyidejűleg a Képviselő-testület megállapítja, hogy **a szlovén nemzetiség által használt nyelven zajló nemzetiségi rendezvény egyúttal nemzetiségi civil szervezettel való együttműködést, a szlovén kulturális örökség, a szlovén hagyományok ápolását is jelenti.**

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Kondor Péter elnök:

Elmondja, hogy Újbuda Szlovén Önkormányzata a Budapesti Szlovének Egyesületével közösen szervezi meg 2020. február 26-án, az Egyesület székhelyén, a 2020. évi szószóói fórumot, ahol Kissné Köles Erika szlovén országgyűlési szószóó a szószóói fórum keretében tájékoztatja a szlovén választópolgárokat a kormány nemzetiségi politikájának aktuális kérdéseiről, szószóói munkájáról, jövőbeni elképzeléseiről.

Szószóó asszony szeretne véleményt cserélni a szlovén nemzetiséghez tartozókkal a nemzetiségi lét mindennapi kérdéseiről, a nemzetiségi szlovén nyelv és kultúra őrzésének és fenntartásának lehetőségeiről, a nemzetiségi önkormányzatok és civil szervezetek szerepéről, a kormányhatározatban támogatott szlovén Rába-vidék térségfejlesztési programjának ütemezett megvalósításáról.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapesti Szlovének Egyesületével közösen, 2020. február 26-án, az Egyesület székhelyén megszervezi a 2020. évi szószóói fórumot, ahol Kissné Köles Erika szlovén országgyűlési szószóó a szószóói fórum keretében tájékoztatja a szlovén választópolgárokat a kormány nemzetiségi politikájának aktuális kérdéseiről, szószóói munkájáról, jövőbeni elképzeléseiről.

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

11/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapesti Szlovének Egyesületével közösen, 2020. február 26-án, az Egyesület székhelyén megszervezi a 2020. évi szószóközi fórumot, ahol Kissné Köles Erika szlovén országgyűlési szószóközi a szószóközi fórum keretében tájékoztatja a szlovén választópolgárokat a kormány nemzetiségi politikájának aktuális kérdéseiről, szószóközi munkájáról, jövőbeni elképzeléseiről.

Határidő: 2020. január 22.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 17.00 órakor bezárta.

Budapest, 2020. február 4.



Kondor Péter
elnök




dr. Sütő Ferenc
jegyzőkönyv-hitelesítő

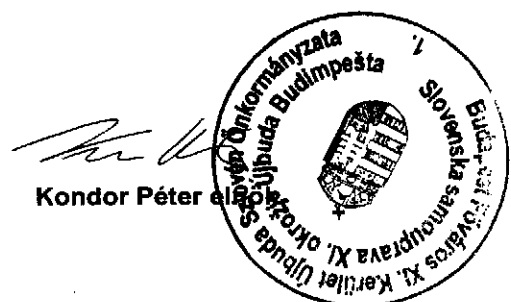
**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2019. évi költségvetése**

3/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKK bérletek	29 970	29 970	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	431 000	431 000	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	472 440	472 440	0	0
	Személyi juttatások összesen:	933 410	933 410	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	342 102	342 102	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	342 102	342 102	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	62 098	62 098	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	80 000	80 000	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	290 501	290 501	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	340 000	340 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	244 022	244 022	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	49 500	49 500	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	127 560	127 560	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 193 681	1 193 681	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	13 000	13 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	13 000	13 000	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	2 482 193	2 482 193	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 482 193	2 482 193	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 034 732	1 034 732	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	626 000	626 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	1	1	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 660 733	1 660 733	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	821 460	821 460	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 482 193	2 482 193	0	0

Budapest, 2020. január 22.




**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2020. évi költségvetése**


6/2020. (I.22.) ÚSZÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKK bérletek	229 200	229 200	0	0
1.2.3	Utazási kölségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	304 000	304 000	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	78 740	78 740	0	0
	Személyi juttatások összesen:	611 940	611 940	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	185 000	185 000	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	185 000	185 000	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	40 000	40 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankkölség, mobilparkolás)	600 000	600 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	150 000	150 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	94 809	94 809	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	140 000	140 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	21 260	21 260	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 046 069	1 046 069	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		1 843 009	1 843 009	0	0
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		1 843 009	1 843 009	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	520 000	520 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	626 000	626 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 146 000	1 146 000	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	697 009	697 009	0	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		1 843 009	1 843 009	0	0

Budapest, 2020. január 22.


 Kondor Péter elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2020-2023. évi költségvetése**

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2019. évi eredeti előirányzat	2020. évi eredeti előirányzat	2021. évi eredeti előirányzat	2022. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja				
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKK bérletek	229 200			
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás				
1.2.5	Megbízási díj	304 000			
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	78 740			
	Személyi juttatások összesen:	611 940	503 130	400 000	400 000
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	185 000			
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	185 000	100 459	93 360	93 360
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	40 000			
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás				
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	600 000			
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	150 000			
3.4.2	Külföldi kiküldetés	94 809			
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	140 000			
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	21 260			
	Dologi kiadások összesen:	1 046 069	413 411	652 640	652 640

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3.	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		1 843 009	1 017 000	1 146 000	1 146 000
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		1 843 009	1 017 000	1 146 000	1 146 000
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	520 000			
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	626 000			
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 146 000	1 017 000	1 146 000	1 146 000
Finanszírozási bevételek					
X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	697 009			
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		1 843 009	1 017 000	1 146 000	1 146 000

Budapest, 2020. január 22.


Kondor Péter elnök






BUDAPEST XI. KERÜLET ÚJBUDA SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZATA
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata rendes ülésén.

Időpont: 2020. január 22. (szerda), 15³⁰-óra

Helyszín: Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalóterme

Név:		Aláírás:
1.	Kondor Péter Elnök	
2.	Kondor Erzsébet Elnökhelyettes	ig. távol van
3.	dr. Sütő Ferenc Képviselő	dr. Sütő Ferenc
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző 	
	Szilágyi Tünde Titkár	Szilágyi Tünde

M E G H Í V Ó

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata **2020. január 22-én** (szerda) **15.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pontok

- 1.** Az ÚSZÖ 2019. évi költségvetésének módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Kondor Péter elnök
- 2.** Az ÚSZÖ 2020. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Kondor Péter elnök
- 3.** Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Kondor Péter elnök
- 4.** Újbuda Önkormányzata 2019. évi támogatásának elszámolása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Kondor Péter elnök
- 5.** Februári programokon való részvétel megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Kondor Péter elnök

Budapest, 2020. január 14.

Kondor Péter s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselőtársaim!

Az ÚSZÖ 2020. január 22-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

1. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak Benneteket, hogy 2019-ben a költségvetésünkben nem terveztünk kamatbevételt, ezért az év közben befolyt OTP kamat összegét (1,- Ft-ot) 2019. december 31-i hatállyal utólagosan szükséges beemelni a tavalyi költségvetésünkbe.

Fentiek alapján a Bevételek oldalon a 8.1. Kamatbevételek sorát meg kell emelni 1,- Ft-tal, mely összeggel a Kiadási oldal Dologi kiadások 3.3.3. sorát javaslom megemelni.

Határozati javaslat:

.../2020. (.....) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚSZÖ 2019. évi költségvetését - 2019. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát megemeli 1,- Ft-tal.
- A kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát szintén megemeli 1,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2019. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 2.482.193,- Ft

Bevételek összesen: 2.482.193,- Ft

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚSZÖ elnöke

2. napirendi ponthoz:

Mellékelem a Hivatal jegyzője által megküldött levelet, mely tartalmazza a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által összeállított tájékoztatót a költségvetés-tervezet elkészítéséhez szükséges adatokkal, egyéb információkkal és annak leadási határidejével.

Idei költségvetésünket az alábbi összegekkel lehet tervezni:

- 2019. évi várható pénzmaradványunk összege: 697.009,- Ft
- Központi költségvetési működési támogatás összege: 520.000,- Ft
- Újbuda Önkormányzatának működési támogatása: 626.000,- Ft

Összesen: 1.843.009,- Ft

A költségvetés-tervezet elfogadására vonatkozó határozati javaslatot az ülésen történő egyeztetést követően terjesztem elő.

3. napirendi ponthoz:

Emlékeztetek Benneteket, hogy Újbuda Önkormányzatával – a 2019-2024. évi önkormányzati választási ciklusra vonatkozóan - megkötött Együttműködési megállapodás jogszabály szerinti felülvizsgálatának határideje január 31-e.

A jogszabályok alapján a szükséges adatmódosításokat a Hivatal a szokásos módon elvégezte.

Továbbá jelzem, hogy eddig a megállapodás V. fejezete tartalmazta az Újbuda Önkormányzata által nyújtott folyó évi támogatás összegét is. Mivel ebben az évben az Önkormányzat csak február végén fogadja majd el 2020. évi költségvetését (mely tartalmazza majd a nemzetiségeknek nyújtandó támogatás összegét is), így konkrét összeg nem kerülhetett be a megállapodásba, viszont a felhasználási és elszámolási szabályokat továbbra is tartalmazza a dokumentum.

A módosított Együttműködési megállapodás tervezetet mellékelem.

Határozati javaslat:

...../2019. (.....) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2019-2024-es választási ciklusra megkötött Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: ülés napja
Felelős: ÚSZÖ elnöke

4. napirendi ponthoz:

Az Újbuda Önkormányzatával - a 2019-benn felülvizsgált és - megkötött Együttműködési megállapodás V. Pénzellátás 4.) pontja szerint 2020. január 28-ig – határozat meghozatalával - kell elszámolni a Polgármester és a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság felé a 2019. évi önkormányzati működési támogatás felhasználásáról.

Az elmúlt évek gyakorlatának megfelelően a Hivatal pénzügyi munkatársával történt számla záradékolások és szükséges egyeztetések alapján megállapítottuk, hogy a 2019. évi támogatás összege: 626.000,- Ft volt, melyből 834,- Ft-ot használtunk fel.

Határozati javaslat:

..../2020. (....) ÚSZÖ határozata

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2019. évben kapott általános működési támogatás összege 626.000,- Ft volt;

2. elfogadja, hogy a fenti összegű **általános működési támogatás** terhére 834,- Ft-ot használt fel a Szlovénnel való kapcsolattartás vendéglátási költségeire.
3. a fel nem használt 625.166,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.

Határidő: ülés napja
Felelős: ÚSZÖ elnöke

Budapest, 2020. január 14.

Kondor Péter s.k.
elnök

Előterjesztés a 2. napirendi
pontjához.



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai
Polgármesteri Hivatal**
PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Iktatószám: III- 15 - 2 /2020.

Tárgy: Adatkérés
Telefon: 9572

Ügyintéző: Madar-Mihalkó Edina

Valamennyi Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke részére

Helyben

Tisztelt Elnök Asszony/Úr!

A 2020. évi költségvetés tervezetét az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23-26.§-ban foglalt tartalommal, az ott meghatározott bontásban kell elkészíteni. A költségvetési bevételeket és kiadásokat előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok, és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok, államigazgatási feladatok szerinti bontásban kell tervezni.

A nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetés tervezetének elkészítéséhez kérem a feladatokat, a kapcsolódó várható bevételeket és kiadásokat meghatározni a mellékelt tervezési útmutató szerint. A bevételeket és kiadásokat az 1. melléklet szerinti részletezettséggel kell tervezni az elemi költségvetés elkészítése érdekében.

A bevételek tervezésénél Újbuda Önkormányzata által nyújtott működési támogatás a 2019. évi szinten vehető figyelembe.

Tájékoztatom, hogy Magyarország **2020. évi központi költségvetéséről szóló 2019. évi LXXI. törvény 9. melléklete** alapján a helyi nemzetiségi önkormányzatok **működési támogatás fajlagos összege 2020. évre : 520.000,-Ft**, amennyiben a településen az adott nemzetiséghez tartozók száma meghaladja az 50 főt, akkor az a nemzetiségi önkormányzat a fajlagos összeg 200%-ára jogosult.

A központi költségvetésből kapott működési támogatás a **2020. január 20-án Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.** honlapján (<https://bgazrt.hu/tamogatások/nemzetisegi-tamogatások>), illetve a Cigány Önkormányzat esetében az **EMET** honlapján közzétételre kerül. A tervezésnél a melléklet szerinti várható költségvetési maradványt és más szervezetektől várt bevételeket is számításba kell venni.

Kérem a fentiek szerint elkészített költségvetés tervezetét a megküldött Ütemtervben foglalt határidők betartásával 2020. január 24-ig a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságra egyeztetés céljából megküldeni szíveskedjen.

A tervezéssel kapcsolatos felmerülő kérdések, problémák megoldásában a nemzetiségi titkár és a PKI nemzetiségi ügyintézői nyújtanak segítséget:

- Murányi Mónika – Cigány, Szlovák, Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
 - (helyettesíti: Sárdi Szilvia)
- Sárdi Szilvia - Bolgár, Román, Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
 - (helyettesíti: Murányi Mónika)
- Szilvás Katalin- Görög, Német, Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
 - (helyettesíti: Polácska Györgyi)
- Polácska Györgyi- Horvát, Lengyel, Ruszin, Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat
 - (helyettesíti: Szilvás Katalin)

Budapest, 2020. január 9.

Tisztelettel:

Jóváhagyom

Vargáné dr. Klemmer Zsuzsanna
jegyző




Soltész Erika
igazgató



Mellékletek: 1. melléklet 2020. évi költségvetés
1/a melléklet 2020. évi és az azt követő 3 év költségvetése
2. melléklet tervezési útmutató

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
..... **ÖNKORMÁNYZATÁNAK**
2020. évi költségvetése

1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja				
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási kölségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatások				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0			
	Személyi juttatások összesen:	0	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	0	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány				
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltvé)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás				
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobil parkolás)				
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés				
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				

3.5	Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat,)				
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA				
	Dologi kiadások összesen:	0	0	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú pénzeszköz átadás államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		0	0	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú pénzeszk. átvétel államháztartáson belülről				
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati pénzeszk. átvétel				
9.2	Egyéb felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson belülről				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		0	0	0	0
Finanszírozási bevételek					
X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele				
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		0	0	0	0

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2020.-2023 évi költségvetése

1/a. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2020. évi tervezett előirányzat	2021. évi tervezett előirányzat	2022. évi tervezett előirányzat	2023. évi tervezett előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja				
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatások				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék				
	Személyi juttatások összesen:	0	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	0	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány				
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltvé)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérelti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás				
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobil parkolás)				
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés				
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)				
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA				
	Dologi kiadások összesen:	0	0	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú pénzeszk.átadás államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú pénzeszk.átadás államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		0	0	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú pénzeszk.átvétel államháztartáson belülről				
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú pénzeszk.átvétel államháztartáson belülről				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		0	0	0	0
Finanszírozási bevételek					
X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele				
BEVÉTELEK ÖSSZESEN		0	0	0	0

Várható pénzmaradvány:

Újbuda Önkormányzata	Szlovén	690.684,-Ft	697.009,-
-------------------------	---------	-------------	-----------

2020. évi kötelezettségvállalások:

3.3.3 Egyéb szolgáltatások 28.000,-Ft (OTP

számlavezetési díj)

3.5.1 Egyéb dologi kiadások 6.041,-Ft (NISZ)

Kérjük a költségvetésbe betervezni.

Tervezési segédlet a 2020. évi költségvetéshez

Az alábbiakban a legfontosabb szabályokra hívjuk fel a figyelmet.

Személyi juttatások

A 2020. költségvetési évre a személyi juttatások megtervezésénél kérjük figyelembe venni, hogy év közben a személyi kiadások előirányzat emelése az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról kiadott 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet 36.§ (2) bekezdése alapján a következő esetekben lehetséges:

a) a 35. § szerint jóváhagyott többletbevétellel és a 34/B. § szerinti bevételi előirányzatokkal fedezett módon,

b) a költségvetési szerv kötelezettségvállalással terhelt költségvetési maradványának személyi juttatásokból származó részével,

c) az egységes rovatrend K33. Szolgáltatási kiadások rovatai kiadási előirányzatai terhére, ha annak célja, hogy a korábban szolgáltatás vásárlással ellátott feladatokat a költségvetési szerv az állományába tartozó személyekkel lássa el, továbbá bármely rovat terhére, ha a személyi juttatások költségvetési kiadási előirányzatainak növelése az azok jóváhagyásakor még nem ismert jogszabályváltozás miatt szükséges,

d) a költségvetési szervnél eredeti bevételi előirányzatként nem megtervezett, év közben rendelkezésre bocsátott, felhasználási célja szerint személyi jellegű kifizetést tartalmazó forrásból növelhető.

Személyi juttatások között számolandó el:

- képviselői tiszteletdíj,
- választott tisztségviselők juttatásai (pl. Erzsébet utalvány)
- költségtérítések (cégtelefon magáncélú használata –a telefonszámla 20%-a, BKK bérlet,)
- nem számlás jellegű szakmai tevékenységhez kötődő kifizetés (megbízási díj- Megbízási szerződéssel, amennyiben nem tud számlát adni)
- reprezentációs kiadások: a juttató tevékenységével összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti rendezvény, esemény keretében, továbbá az állami, egyházi ünnepek alkalmával nyújtott vendéglátás (étel, ital) és rendezvényhez, **eseményhez kapcsolódó szolgáltatás** (utazás, szállás, szabadidőprogram)
- üzleti ajándék: a juttató tevékenységével összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti kapcsolatok keretében adott ajándék, ingyenesen vagy kedvezményesen adott termék, nyújtott szolgáltatás, valamint a kizárólag erre szóló utalvány.

A fent említett kiadások csak a hozzájuk kapcsolódó munkáltatót, kifizetőt terhelő adó és járulékkötelezettségekkel együtt tervezhetők.

Személyi kiadás	Magánszemélytől levont SZJA	Magánszemélytől levont egyéni járulékok	Kifizetőt terhelő adók és járulékok
Tiszteletdíj	Tiszteletdíj x 0,9 x 15%	-	Tiszteletdíj x 0,9 x 17,5% szociális hozzájárulási adó
Cégtelefon magáncélú használata	-	-	<ul style="list-style-type: none"> • Telefonszámla x 0,2) x 1,18 x 15% SZJA • (Telefonszámla x 0,2) x 1,18 x 17,5 % szociális hozzájárulási adó
BKK bérlet	-	-	<ul style="list-style-type: none"> • számla összege x 1,18 x 15% SZJA • számla összege x 1,18 x 17,5 % szociális hozzájárulási adó
Megbízási díj	Megbízási díj x 0,9 x 15%	Nyilatkozat alapján attól függ, hogy a megbízott nyugdíjas, aktív kereső és attól, hogy az összeg és időszak alapján biztosítottnak vagy nem biztosítottnak minősül.	Megbízási díj x 0,9 x 17,5% szociális hozzájárulási adó
Reprezentáció, üzleti ajándék	-	-	<ul style="list-style-type: none"> • számla szerinti összeg x 1,18 x 15% SZJA • számla szerinti összeg x 1,18 x 17,5% szociális hozzájárulási adó

Dologi kiadások

- Kiküldetési kiadások között **csak a képviselő** szakmai hivatalos útjával kapcsolatos útiköltség, útdíj (autópálya matrica), szállásköltség, étkezési költség **számolható el**. Erre előleg nem vehető fel, de utólag a felmerült költségeket meg kell téríteni.
- Közoktatásban tanuló iskolás csoportok táboroztatásával kapcsolatos szállás, utazás, étkezés költsége adómentes.

Előterjesztés a 2. napirendi ponthoz

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzat 2020. évi munkatervi javaslata

- 1. Anyaország népi kultúrájának, zenéjének megőrzése:** hasonló tartalommal mint a korábbi években
A megvalósítás ideje: 2020. február-szeptember
- 2. Önkormányzatunk nagy hangsúlyt fektet a szlovén népi kultúra és hagyományok megőrzésére, népszerűsítésére, továbbörökítésére:** táncoktatás szervezése, fellépési lehetőség biztosítása meghívás útján Rába-vidéki szlovén népzenei formációk, kulturális csoportok, nemzetiségi nyelven játszó színjátszócsoporthoz, egyházi énekkarok és az anyaországbeli kulturális, egyházi csoportok számára.
A megvalósítás ideje: 2020. január-december
- 3. Együttműködés a Budapesti Szlovén Egyesülettel:** Önkormányzatunk az idei évben intézményesített formában, írásban rögzített együttműködési megállapodás keretében szeretne együttműködni e nemzetiségi civil szervezettel. Társszervezőként szeretnénk az idei évben is megvalósítani nemzetiségi programokat, rendezvényeket.
A megvalósítás ideje: 2020. február-december
- 4. Budapesti Szlovén Nap:** Önkormányzatunk a Magyarországi Szlovének Szövetségével és a Budapesti Szlovének Egyesületével közösen szeretne szervezni 2020 nyarán egy szlovén napot, itt a fővárosban. A megrendezésre kerülő szlovén kulturális rendezvény szlovén nyelvű szentmisével kezdődne, majd pedig egy sétahajózással egybekötött szlovén zenés esttel zárulna. A nap folyamán fellépési lehetőséget biztosítunk a Rába-vidéki szlovén egyházi énekkaroknak és kulturális csoportoknak. A rendezvényre a szlovén Rába-vidék lakossága mellett a kerületi és a Budapesten élő szlovén lakosságot is meghívjuk.
A megvalósítás ideje: 2020. június vagy július
- 5. Együttműködés a kerületi nemzetiségi önkormányzatokkal:** Önkormányzatunk kezdeményezi egy kerületi nemzetiségi nap vagy nemzetiségi fesztivál megtartását, ahol a kerületben működő további 12 nemzetiségi önkormányzattal együttműködve, lehetőséget biztosítunk a nemzetiségek kultúrájának, hagyományainak, gasztronómiájának bemutatására, illetve ezek megismertetésére a többségi társadalommal.
A megvalósítás ideje: 2020. március-október
- 6. Programok Újbuda szlovén lakói részére:** hasonló tartalommal mint a korábbi években
A megvalósítás ideje: 2020. január-december
- 7. Részvétel az Országos Szlovén Önkormányzat, a Magyarországi Szlovének Szövetsége, a Szlovén Köztársaság Budapesti Nagykövetsége, a Szlovén Szószólói Kabinet rendezvényein (Szlovén Kultúra Napja, Országos Szlovén Találkozó, Szlovén Államiság Napja, Szlovén Önállóság és Egység Napja)**

A megvalósítás ideje: 2020. február-december

- 8. Az anyanyelvű hitélet ápolása érdekében szlovén nyelvű szentmisék szervezése, illetve önkormányzatunk kapcsolódása a 2020. szeptember 13-20. között, Budapesten tartandó 52. Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus hitéleti programjaihoz**

A megvalósítás ideje: 2020. június-szeptember

- 9. Egyéb előre nem tervezett rendezvények:** a hazai és külföldi kapcsolatok ápolása céljából egyéb év közben felmerülő rendezvényeken való részvétel.

előterjesztés a 3. napirendi
ponthoz.

Iktsz.: I-103/ ... /2020.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

TERVEZET

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. László Imre polgármester,**

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító szám: 735748

másrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **Kondor Péter elnök,**

Adószám: 15827461-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15827461

Törzskönyvi azonosító szám: 827465

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen – közigazgatási szerződésnek minősülő - megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény
- h) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Bkr.)
- i) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény

I.

A Nemzetiségi Önkormányzat működése, személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zsombolyai u. 5. szám alatti épületében található alagsori 1-es tárgyalóterem, továbbá a 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti épületében található 202-es szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.
- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
 - a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az Önkormányzat képviselőjében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
A Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az Önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását.
 - b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári feladatokat végző munkatársai ellátják:
 - ba) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
 - bb) a testület és a tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
 - bc) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
 - bd) a nemzetiségi képviselők és hozzátartozóik vagyonynyilatkozatának biztonságos őrzését,
 - be) a törzskönyvi adatok módosítását változás-bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított - megállapított határidőn belül - bejelenti a Magyar Államkincstárnak.
 - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,
 - d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
 - e) a Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.

4) A 2) és 3) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket az Önkormányzat viseli.

II.

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

1. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak ismeretében a Nemzetiségi Önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A Jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint a jogszabályban meghatározott tájékoztató adatokat az elnök a február 15-éig, ha a költségvetési törvény elfogadása nem történt meg a naptári év kezdetéig, akkor központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A Jegyző a költségvetési határozattervezetet a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a költségvetési határozat-tervezet indoklásában ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indokolással együtt – bemutatni:
 - da) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
 - db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
 - dc) a közvetett támogatásokat - az Ávr. 28.§-ában foglalt részletezettségben - tartalmazó kimutatást.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.

2. Középtávú tervezés

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.

- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

3. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása

- a) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével – kivéve pályázaton elnyert támogatás - megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételei a tervezettől elmaradnak, köteles bevételi, illetve kiadási előirányzatának csökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

4. Zárszámadás elfogadása

- a) A költségvetési év zárását követően a Nemzetiségi Önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban adatot szolgáltat az általa vezetett nyilvántartásból december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyév április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt úgy, hogy a Képviselő-testület elé terjesztést követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

Felelősök:

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfeleléséért: a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, Képviselő-testület elé terjesztéséért: a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

III. A költségvetési gazdálkodás rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos pénzügyi, számviteli feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

IV. Önálló fizetési számla nyitása és adószám igénylése

1. Önálló fizetési számla nyitása

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az Önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15827461 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a változás tervezett időpontja előtt 40 nappal megelőzően a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságot írásban értesíti. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően a Kincstárt az Áht.-ban foglalt módon értesíti.

2. Adószám igénylés

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

V. Pénzellátás

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves központi költségvetési működési és feladatalapú támogatás a tárgyévi költségvetési törvényben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2020. évi költségvetéséről szóló Önkormányzati rendeletében meghatározott nemzetiségi önkormányzati általános működési támogatás összegének 75%-a alaptámogatásként egyenlő mértékben, a fennmaradó 25%-a pedig differenciáltan, a 2019. évi nemzetiségi önkormányzati választásokon a névjegyzékben regisztráltak száma alapján kerül szétosztásra.
A működési támogatás felhasználható a nemzetiségi önkormányzat működésével és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatok ellátásával összefüggő kiadások finanszírozására, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat kérelme alapján az Önkormányzat Képviselő-testületének külön döntése után a támogatás felhalmozási kiadásra is fordítható. A következő évi kiadások fedezetére a tárgyévi önkormányzati általános működési támogatást megelőzően, elsődlegesen az előző években fel nem használt támogatást fordítja.
- 3) Az Önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott működési támogatást egy összegben, kizárólag átutalással biztosítja a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően 30 napon belül.

- 4) Az általános működési támogatás elszámolásának szabályai a következők:
- A Nemzetiségi Önkormányzat az V. 2) pontban meghatározott összeg felhasználását, annak célját a költségvetési évet követően határozatban állapítja meg, melyet január 31-éig benyújt a Polgármester, valamint a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
 - A támogatás felhasználása során keletkező, kifizetés alapjául szolgáló bizonylatra, kifizetés előtt a kifizetés célját, valamint annak forrását rá kell vezetni, a bizonylatot záradékolni kell a nemzetiségi önkormányzat elnökének vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselőnek.
 - A bizonylatok a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságon érvényesítésre kerülnek, melyek – szükség esetén – a Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi jegyzőkönyveiben szereplő, felhasználásról szóló szakmai beszámolókkal együtt rendelkezésre állnak.
- 5) Az általános önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

VI.

A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- A Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatársak – az I. 3) d) alapján –, az a Nemzetiségi Önkormányzat törzsszámán elkülönítetten vezetik. A feladatra kijelölt munkatárs a Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában és térítésmentesen használatában lévő eszközök leltárát a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el, melyről kimutatás készült. A tárgyi eszközökről készült leltárív a jelen megállapodás 1. sz. mellékletét képezi.
- A nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével egyeztetve a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság folyamatosan szolgáltatja a nyilvántartást végző felé.

VII.

Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a Nemzetiségi Önkormányzat:

- elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
 - első 3 hónapjáról április 20-áig,
 - ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig,
 - 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig.
- időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
 - első negyedévére vonatkozóan április 20-áig,
 - második negyedévére vonatkozóan július 20-áig,
 - harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-áig,

- d) negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő február 5-
éig,
 - e) az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.
- 4) adósságot keletkeztető ügyletei állományáról:
- a) tárgyév október és november hónapra vonatkozóan a tárgyhónapot követő hónap 20-áig
 - b) naptári éven túli futamidejű adósságot keletkeztető ügyletekről a IV. negyedévi és éves mérlegjelentés benyújtási határidejével megegyezően,
- 5) *éves költségvetési beszámolójáról*: a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

VIII.

Személyi juttatások számfejtése, a Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésében jóváhagyott személyi juttatások számfejtését a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa a Magyar Államkincstár által működtetett központosított illetményszámfejtési rendszerben látja el. A Magyar Államkincstár által elkészített adóbevallás alapján az adófizetési kötelezettséget a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa teljesíti a NAV felé.

IX.

Belső ellenőrzési feladatok

- 1) A 2011. évi CXCV. törvény az államháztartásról (Áht.) 70.§-ában meghatározott belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési egysége látja el. Az ellenőrzések során költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet által a belső kontrollrendszerre előírt követelményeket, illetve a Polgármesteri Hivatal Belső ellenőrzési kézikönyvének előírásait kell alkalmazni.
- 2) A Nemzetiségi Önkormányzatok részére elkészített, következő évre vonatkozó belső ellenőrzési tervet a Bkr. 32. § (4) bekezdése értelmében a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyévvel megelőző év december 31-ig határozattal hagyja jóvá.

X.

Záró rendelkezések

- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják és szükség szerint módosítják. A módosítást a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.

- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.
- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal jelen megállapodás 2. sz. melléklete szerinti szabályzatait megismerte és magára nézve kötelezőnek elismeri.
- 4) Jelen Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

Budapest, 2020. január

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Szlovén Önkormányzata**

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Önkormányzata**

.....
elnök

.....
polgármester

Ellenjegyezte:

.....
jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
PKI igazgató

Nemzetiségi Önkormányzatokra kiterjesztett utasítások:

1. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 1/2015. (I.30.) utasítása az eszközök és források értékelési szabályzatáról
2. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesterének 3/2015. (VI.30) utasítása Újbuda Önkormányzata költségvetési gazdálkodási szabályzatáról
3. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 5/2017. (IV.27.) utasítása az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzatáról
4. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 8/2017. (VI.26.) utasítása a költségvetés tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok teljesítésének rendjéről
5. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Hivatal Polgármestere – Jegyzője 9/2017. (V.17.) utasítása a belföldi és külföldi kiküldetések elrendelésének, hivatali utazások lebonyolításának és elszámolásának szabályozásáról
6. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Hivatal Polgármestere – Jegyzője 12/2017. (VI.26.) utasítása a pénzkezelés szabályozásáról
7. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 16/2017. (X.30.) utasítása az önköltségszámítási szabályzatról
8. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 17/2017. (X.30.) utasítása a felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének szabályairól
9. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 20/2017. (XII.19.) utasítása az eszközök és források leltározási és leltárkészítési szabályzatáról
10. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 9/2018. (V.24.) utasítása az önkormányzati vagyonyilvántartások vezetéséről
11. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 13/2019. (XII.31.) utasítása a Polgármesteri Hivatal Iratkezelési Szabályzatáról
12. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 3/2019. (II.1.) utasítása a Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzési Kézikönyvéről
13. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 7/2019. (IX.25.) utasítása a számviteli politikáról
14. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 9/2019. (X.4.) utasítása számlarendről
15. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 12/2019. (IX.24.) utasítása a reprezentációs kiadások felosztásáról, felhasználásáról és elszámolásáról